



# たんすい 淡水区

台湾北部の新北市にあり、歴史ある街並みと美しい夕日が有名な港町です。近年はアートや文化活動も盛んで、台湾でも人気の観光地です。



漁人碼頭(棧橋)の夕陽

# 台湾豆知識

**交通**  
バイクが多く、運転中にヒートアップする人がたくさんいるので、道路では十分気をつけてください。

**朝ごはん**  
朝食文化が豊かで、学生も社会人も朝ごはんを買って教室や職場で食べるのが一般的です。

**ドリンク**  
専門店が多く、タピオカ以外のお茶やミルクティーも人気。多くの人が「推し」の店を持っています。

**夜食(宵夜)**  
夜遅くに軽く食べる習慣があり、深夜まで開いている屋台やお店がたくさんあります。



食への情熱がすごいですね!



## 小美玉市×淡水区 友好交流の始め

小美玉市と台湾・淡水区は、一昨年に友好交流覚書を締結し、両地域の新しい繋がりが動き出しました。観光・文化・教育・芸術・産業・スポーツの六つの分野において、それぞれの魅力や特色を生かした交流を広げていきます。締結後は、実際の交流もどんどん進んでいます。

# 海をこえて台湾へ

# 淡水区との友情が始まっています



## 台湾からの架け橋

シャ ユイ ジェ 謝好潔 / 文 English available  
台湾台北市出身で、(株)台湾新聞社からの派遣として昨年から市民協働課で勤務! 中日英で対応できますので、日本語に不安がある方も気軽にご相談ください。市民の皆さんや外国人の方のお力になれれば嬉しいです。

# ふれあいバドミントン



集合写真  
「いろいろな国の人と交流できてよかった!」



優勝した2人  
すばらしいチームワークでした!

12月14日に「ふれあいバドミントン」を開催しました。5カ国30名が参加し、初心者から経験者まで、誰もが楽しめるイベントとなりました。試合では、ペア同士が声をかけ合いながらラリーを続ける姿や、得点が決まるたびに拍手や笑顔が広がる場面が見られ、会場は終始なごやかな雰囲気にも包まれていました。言葉や世代を超えて交流する様子は、「ふれあいバドミントン」ならではの光景でした。今後も、スポーツを通して人と人がつながる機会を大切にしていきたいと思っています。



市民協働課のInstagramをチェック! ▼



# 小美玉市 国際交流通信

## Omitama International Report

Vol.24  
2026.2.26



## 姉妹都市アビリン市長 ブランドン・ライン氏の声

カンザス州アビリン市よりご挨拶とお祝いを申し上げます。2025年の7月に2度目の皆さんの美しい市と国を訪れる事が出来たことを大変嬉しく思います。私が15歳だった2010年に父のロンと一緒に初めて小美玉市を訪問しました。7月にアビリン市長として2度目の訪問を果たす幸運に恵まれました。たくさんの素晴らしい人々に出会い、私の生涯で家族のように思っている方々に再会できたことは素晴らしい経験になりました。小美玉市に到着した瞬間から私たちはこの41年に渡る素晴らしいプログラムで培われてきた信じられないくらいの、あたたかさや歓迎の心を感じました。2025年の訪問団を丁寧に世話いただきお礼を申し上げます。また訪問団員は皆、素晴らしい旅ができたと同時に帰国の時が来ても帰りたくないと思っていました。このプログラムが両市間に築いてくれた友情に心から感謝いたします。このプログラムが少年だった私に与えてくれた経験、成長、そして文化的な知識がなければ今の私はいなかったでしょう。今回小美玉市で過ごした時間を懐かしく思い出し、また皆さんにお会いするのを楽しみにしております。

Greetings and best wishes from Abilene, Kansas

It was such a joy to be back in Omitama this past July for my second trip to your beautiful City and Country. In 2010, when I was 15 years old, I made my first trip as a Sister City Delegate accompanied by my father, Ron. This July, I was blessed to make my second trip on behalf of the City of Abilene as Mayor. It was great to meet so many wonderful people and to reconnect with others in Omitama who I have known nearly my entire life and feel like family. From the moment we arrived in Omitama we felt the incredibly warm and welcoming spirit that our Sister City has created over the past 41 years of this incredible program. I want to thank you all for taking such great care of our 2025 delegation, I know we all had a great trip and were not ready to leave when the time came. I am very appreciative of the friendships this program has created between our two Cities, and I know I would not be the person I am today without the experience, growth, and cultural knowledge this program afforded me at such a young age. I reminisce fondly on my time this year in Omitama and look forward to visiting you all again soon!

# ようこそおみたまへ

姉妹都市カンザス州アビリン市の訪問団、子供8人、大人6人が小美玉市へ。7月16日から30日までホームステイ。いろんな方々の協力を得て、小美玉市内、市外での日本の生活や文化を体験しました。アビリン市にはないものも見たり、触ったり、食べたりしました。ホストファミリーとは強い絆を結びました。'日本の文化はめっちゃ面白い'と日本語で感想を書いてくれた男の子もいます。



お琴の演奏。  
なかなか上手なガブリエルさん



尺八の音を出すのに一苦労の  
リンカーンさん



書道は楽しかった。  
侍はカッコいいなあ。  
剣道も！クエンティンさん



浴衣を着ることができて、  
うれしそうな  
サミーさんとレクシーさん



日本語を話すのが  
大好きなシェルトンさん  
難しい漢字を練習。



お抹茶体験。  
日本文化大好き



驚いたけど、おもしろかった。庭で使うスコップで演奏  
するなんて！スコップ三味線でジャジャジャン！



剣道は厳しいけど、カッコいい。  
道場の雑巾がけ。



海！！アビリンにないので最高！



蕎麦はおいしい。  
箸の使い方には苦労したけど。



ブルーベリー狩り  
クエンティンさんと  
ジョシュアさん



日本料理実習中。  
ハーモンさん。



ホストファミリーやみんなと一緒に時間が  
楽しかった。佐原で。



畳表でいい作品できました。  
スーツケースが  
お土産でいっぱいになる。



# 小美玉市 国際交流ひろば

小美玉市国際交流ひろばが2025年11月9日に四季文化館  
みの〜れで開催され、15カ国から約250人が訪れました！  
参加した人たちは、いろいろな国の言葉で挨拶しながら、  
スタンプを集めるスタンプラリーや、和布の缶バッジづく  
りなどを楽しみました。ステージでは、様々な国の文化や  
ダンスなどの発表が行われ、会場全体が盛り上がりまし  
た。最後は全員で『大きな大きな輪になろう』を踊り、  
笑顔いっぱい素晴らしいひとときとなりました。

姉妹都市交流事業の紹介



お米クイズ！  
面白かったな

缶バッジ  
ショップ



いろいろな発表がありました！  
母国の歌・踊りの紹介



みんな友達スタンプラリー



パンダンス

Panda nobita!!!



飲み物・お菓子  
コーナー



カントリーダンス



司会のふたり

わたがし  
コーナー

缶  
バッジ  
づくり



みんな  
で踊ろう

世界のダンス



日本舞踊長唄  
越後獅子より